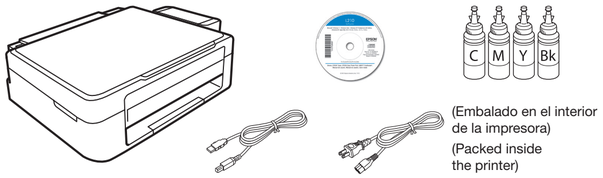
L210

Guía de instalación
Start Here

Lea estas instrucciones antes de utilizar la impresora.
Read these instructions before using your printer.



(Embalado en el interior de la impresora)
(Packed inside the printer)

Este producto requiere un manejo cuidadoso de la tinta. La tinta puede salpicar cuando llene o rellene los tanques de tinta. Si mancha su ropa o sus pertenencias con tinta, es posible que la mancha sea permanente. Utilice guantes de plástico cuando llene los tanques de tinta.

This product requires careful handling of ink. Ink may splatter when the ink tanks are filled or refilled with ink. If ink gets on your clothes or belongings, it may not come off. Wear plastic gloves when filling the ink tanks.

Las botellas de tinta incluidas deben utilizarse para la configuración del equipo y no para la reventa.

The included ink bottles must be used for printer setup and are not for resale.

No abra las botellas de tinta hasta que esté listo para llenar los tanques de tinta. Las botellas están embaladas herméticamente para garantizar su fiabilidad.

Do not open ink bottles until you are ready to fill the ink tanks. The ink bottles are vacuum packed to maintain reliability.

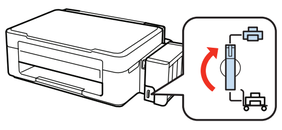
1 Retire el material de protección
Remove all protective materials

1

El cable de alimentación está embalado en el interior de la impresora. Asegúrese de retirarlo.

The printer's power cable is packed inside the printer. Be sure to remove it.

2



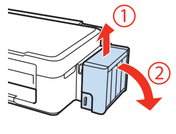
Verifique que el bloqueo de transporte esté en la posición de impresión o no se suministrará la tinta y podría tener problemas con la calidad de impresión.

Make sure that the transportation lock is set to the printing position, otherwise ink will not be delivered and print quality problems may occur.

412340600

EPSON
EXCEED YOUR VISION

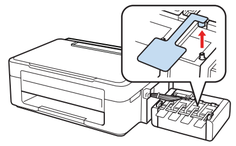
3

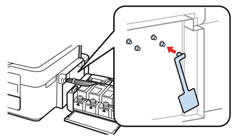


No tire de los tubos de tinta.

Do not pull the ink tubes.

4





Retire las tapas de transporte de cada tanque de tinta y colóquelas en el costado interior de la unidad de tanques de tinta.

Remove the transportation caps from each ink tank and store them on the inside of the ink tank unit.

Solamente utilice las tapas de transporte cuando transporte la impresora.

Only use the transportation caps when transporting the printer.

2 Llene los tanques de tinta
Fill ink tanks

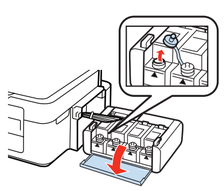
Cuando llene los tanques de tinta, coloque una hoja de papel por debajo de la unidad de tanques de tinta. Si la tinta se derrama, límpiela de inmediato para evitar manchas permanentes.

When you fill the ink tanks, place a sheet of paper under the ink tank unit. If ink spills, wipe it off immediately to avoid permanent stains.

Mantenga las botellas de tinta fuera del alcance de los niños y no ingiera la tinta.

Keep ink bottles out of the reach of children and do not drink the ink.

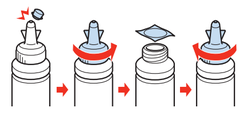
1



Abra la tapa de la unidad de tanques de tinta y luego retire el tapón del tanque de tinta.

Open the ink tank unit cover, then remove the ink tank cap.

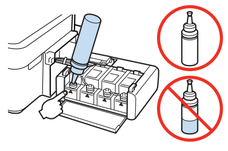
2



Vuelva a enroscar la tapa de la botella de tinta firmemente o la tinta se podría derramar.

Replace bottle cap tightly, or ink may leak.

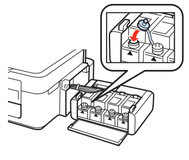
3



Encuentre el color de tinta que corresponda al tanque correcto y luego llene cada tanque con la tinta hasta la línea superior indicada en el tanque.

Match the ink color with the correct tank and then fill each tank with ink up to the upper line on the tank.

4



Coloque el tapón del tanque de tinta firmemente.

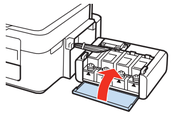
Replace the ink tank cap securely.

5

Cierre cada botella con el tapón.

Seal each bottle with its tip.

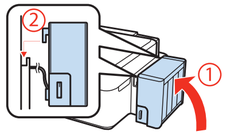
6



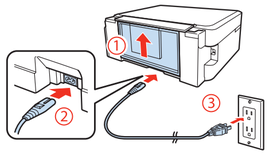
Cierre la unidad de tanques de tinta.

Close the ink tank unit.

7



8



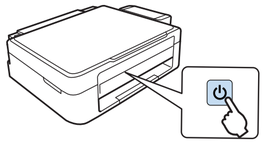
Conecte el cable de alimentación.

Connect the power cord.

No conecte la impresora a la computadora todavía.

Do not connect to your computer yet.

9



10 Pulse el botón de cancelar por 3 segundos hasta que el indicador de encendido comience a parpadear. La carga de tinta se tardará aproximadamente 20 minutos. Cuando el indicador de encendido deje de parpadear, la carga de la tinta ha terminado.

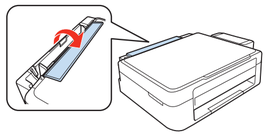
Press the stop button for 3 seconds until the power light starts flashing. Ink charging takes approximately 20 minutes. When the power light stops flashing, the charging has completed.

No apague la impresora mientras la tinta se esté cargando o gastará tinta si tiene que repetir el proceso de carga inicial.

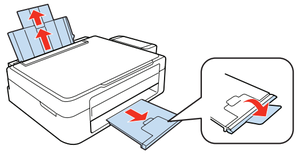
Don't turn off the printer while it is charging or you'll waste ink if you have to repeat the initial ink charge.

3 Cargue papel
Load paper

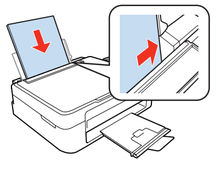
1



2



3



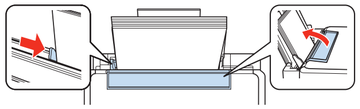
Cargue el papel con la cara imprimible hacia arriba.

Load paper with the printable side faceup.

No cargue el papel en posición horizontal; siempre cárguelo verticalmente.

Don't load the paper sideways; always load it short edge first.

4



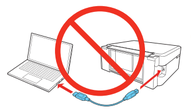
4 Instale el software
Install software

Si su computadora no tiene un lector de CD/DVD, puede descargar el software de la impresora en la página de soporte técnico de Epson (consulte la sección "Soporte técnico de Epson").

If your computer does not have a CD/DVD drive, you can download the software from the Epson website (see "Epson technical support").

Cierre todos los otros programas, incluyendo cualquier protector de pantalla o software antivirus, antes de comenzar la instalación del software.

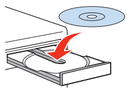
Be sure to close other programs, including any screen savers and virus protection software, before beginning this software installation.



Asegúrese de que la impresora **NO ESTÉ CONECTADA** a la computadora.

Make sure the printer is **NOT CONNECTED** to your computer.

1



En Windows®, si aparece la pantalla Nuevo hardware encontrado, haga clic en **Cancelar** y desconecte el cable USB.

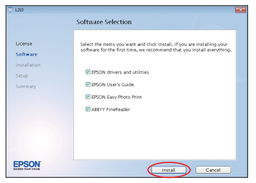
In Windows®, if you see a Found New Hardware screen, click **Cancel** and disconnect the USB cable.

2 Seleccione su idioma, si es necesario.

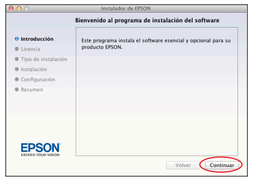
Select your language, if necessary.

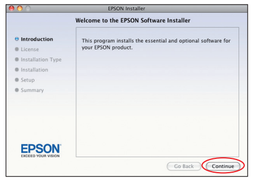
3

Windows



Mac OS X


Instalador de EPSON
Bienvenido al programa de instalación del software
Este programa instala el software esencial y opcional para su producto EPSON.
Volver
Continuar


EPSON Installer
Welcome to the EPSON Software Installer
This program installs the essential and optional software for your EPSON product.
Go Back
Continue

En Windows, acepte el acuerdo de licencia, luego haga clic en **Instalar**. En Mac OS X, haga clic en **Continuar**. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para instalar el software.

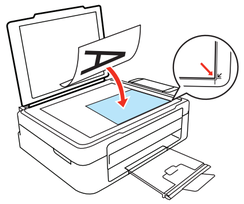
In Windows, accept the license agreement, then click **Install**. In Mac OS X, click **Continue**. Follow the on-screen instructions to install the software.

4 Cuando termine, retire el CD. ¡Está listo para hacer fotocopias, imprimir y escanear! Consulte las instrucciones al dorso de este póster o el *Manual del usuario* en formato electrónico.

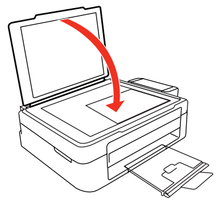
When you're done, remove the CD. You're ready to copy, print, and scan! See the back of this sheet or your on-screen *User's Guide*.

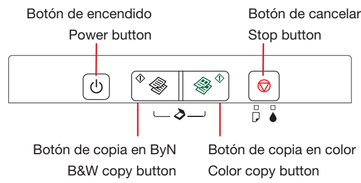
Cómo copiar y escanear
Copying and scanning

1



2





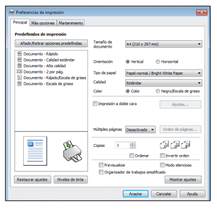
3

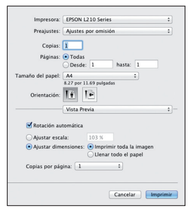
- Pulse el botón (para una copia en blanco y negro) o el botón (para una copia en color) para empezar a fotocopiar.
- Pulse los botones y al mismo tiempo para escanear el original y guardarlo como un archivo PDF en su computadora.
- Pulse el botón o durante 3 segundos para copiar en modo de borrador.
- Mientras pulsa el botón o , pulse el botón dentro de 3 segundos para hacer 20 copias.

- Press the button (for a black-and-white copy) or the button (for a color copy) to start copying.
- Press the and buttons simultaneously to scan your original and save it as a PDF file on your computer.
- Press the or button for 3 seconds to copy in draft mode.
- While pressing the or button, press the button within 3 seconds to make 20 copies.

Cómo imprimir desde una computadora

1. Abra su documento o foto.
2. Seleccione la opción para imprimir en su aplicación.
3. Seleccione su impresora EPSON.
4. En Windows, seleccione **Preferencias** o **Propiedades**.
5. Elija los ajustes de la impresora. (En Windows, haga clic en **Aceptar** cuando termine).

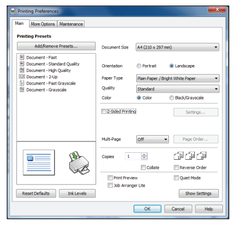


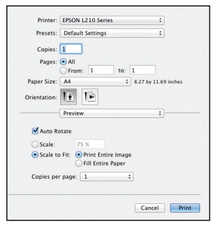


6. Haga clic en **Aceptar** o en **Imprimir** para iniciar la impresión.

Printing from a computer

1. Open your document or photo.
2. Select the print option in your application.
3. Select your EPSON printer.
4. In Windows, select **Preferences** or **Properties**.
5. Choose your printer settings. (In Windows, click **OK** when you're done.)





6. Click **OK** or **Print** to start printing.

¿Necesita papel y tinta?
Need paper and ink?

Utilice papel especial EPSON con tintas EPSON para obtener buenos resultados. Puede adquirirlos de un distribuidor de productos EPSON autorizado. Para encontrar el más cercano, visite la página **global.latin.epson.com** o comuníquese con Epson tal como se describe en la sección "¿Preguntas?" de este póster.

Use EPSON specialty papers with EPSON inks to get good results. You can purchase supplies from an EPSON authorized reseller. To find the nearest one, visit **global.latin.epson.com** or contact Epson as described in "Any questions?" on this sheet.

DESIGNED for EXCELLENCE
EPSON printers, ink and specialty papers.

Bright White Paper

Papel liso y blanco con un acabado opaco para texto nítido. Además es compatible con la impresión a doble cara.

Smooth, bright white paper for crisp text. Plus, supports double-sided printing.

Color	Código/Code
Negro/Black	T6641
Cian/Cyan	T6642
Magenta	T6643
Amarillo/Yellow	T6644

EPSON es una marca registrada y EPSON Exceed Your Vision es un logotipo registrado de Seiko Epson Corporation. Designed for Excellence es una marca comercial de Epson America, Inc.

Aviso general: El resto de productos que se mencionan en esta publicación aparecen únicamente con fines de identificación y pueden ser marcas comerciales de sus respectivos propietarios. Epson renuncia a cualquier derecho sobre dichas marcas.

La información contenida en la presente está sujeta a cambios sin previo aviso.

© 2012 Epson America, Inc. 7/12

ENERGY STAR

EPSON is a registered trademark and EPSON Exceed Your Vision is a registered logomark of Seiko Epson Corporation. Designed for Excellence is a trademark of Epson America, Inc.

General Notice: Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Epson disclaims any and all rights in those marks.

This information is subject to change without notice.

Impreso en XXXXXX / Printed in XXXXXX

CPD-37622

Solución de problemas
Troubleshooting

Indicadores de error / Error indicators

Si ve uno de los siguientes indicadores de error, siga los pasos descritos aquí para continuar:

If you see one of the error indicators below, follow the steps here to proceed:

Parpadeando / Flashing Encendido / On

El papel está obstruido. Retire el papel obstruido del alimentador de hojas, cargue el papel correctamente, luego pulse uno de los botones de copia para reanudar la impresión.	Falta papel o han avanzado múltiples páginas a la vez en el alimentador de hojas. Cargue el papel correctamente, luego pulse uno de los botones de copia para reanudar la impresión.	La impresora puede tener un nivel de tinta bajo. Puede seguir imprimiendo, pero debe preparar botellas de tinta nuevas. Para confirmar la cantidad de tinta restante, revise visualmente los niveles de tinta en los tanques de la impresora. El uso continuo de la impresora cuando el nivel de tinta está por debajo de la línea inferior del tanque podría dañar el producto.	Es posible que el nivel de tinta haya llegado a la línea inferior del tanque de tinta. Consulte el *Manual del usuario* para obtener instrucciones sobre cómo rellenar la tinta.
Paper is jammed. Remove jammed paper from the sheet feeder, load paper correctly, then press a copy button to resume printing.	Paper is out, or multiple pages have fed into the sheet feeder. Load paper correctly, then press a copy button to resume printing.	Ink level may be low. You can continue printing, however you should prepare new ink bottles. To confirm the actual ink remaining, visually check the ink levels in the printer ink tanks. Continued use of the printer when the ink level is below the lower line on the tank could damage the product.	Ink level may have reached the lower line of the ink tank. See your *User's Guide* for instructions on refilling the ink.

Error de la impresora. Apague la impresora, revise el interior de la impresora para ver si hay papel obstruido u objetos extraños, luego vuelva a encenderla. Si el error persiste, comuníquese con Epson.	Las almohadillas de tinta están casi al final de su vida útil. Comuníquese con Epson. (Para reanudar la impresión, pulse uno de los botones de copia).	La actualización del firmware de la impresora falló. Intente realizar la actualización una vez más. Asegúrese de tener un cable USB a la mano.
Printer error. Turn the printer off, check inside for jammed paper or foreign objects, then turn the printer back on. If the error does not clear, contact Epson.	The ink pads are near the end of their service life. Contact Epson. (To resume printing, press a copy button.)	The firmware update has failed. You will need to re-attempt the firmware update. Make sure you have a USB cable.

¿Preguntas?

Manual del usuario

Para acceder al *Manual del usuario* en formato electrónico, haga clic en el icono situado en el escritorio (o en la carpeta **Mac Drive/Aplicaciones/EPSON Software/Manual** en Mac OS X). Si no tiene un icono para el *Manual del usuario*, puede instalarlo desde el CD o visite la página Web de Epson, tal como se describe a continuación.

Soporte técnico de Epson

Visite la página **global.latin.epson.com/Soporte** para descargar drivers, ver manuales, obtener respuestas a preguntas frecuentes o enviar un correo electrónico a Epson.

También puede hablar con un técnico de soporte al marcar uno de los siguientes números de teléfono:

Argentina	(54 11) 5167-0300	**México**	
Bolivia*	800-100-116	**México, D.F.**	(52 55) 1323-2052
Chile	(56 2) 484-3400	**Resto del país**	01-800-087-1080
Colombia	(57 1) 523-5000	**Nicaragua***	00-1-800-226-0368
Costa Rica	800-377-6627	**Panamá***	00-800-052-1376
Ecuador*	1-800-000-044	**Perú**	
El Salvador*	800-6570	**Lima**	(51 1) 418-0210
Guatemala*	1-800-835-0358	**Resto del país**	0800-10126
Honduras**	800-0122	**República**	
	Código NIP: 8320	**Dominicana***	1-888-760-0068
		Uruguay	00040-5210067
		Venezuela	(58 212) 240-1111

*Para llamar desde teléfonos móviles a estos números gratuitos, póngase en contacto con su operador telefónico local.

**Marque los primeros 7 dígitos, espere un mensaje de respuesta y luego ingrese el código NIP.

Si su país no aparece en la lista anterior, comuníquese con la oficina de ventas de Epson más cercana. Pueden aplicar tarifas de larga distancia o interurbanas.

Any questions?

User's Guide

To access the on-screen *User's Guide,* click the icon on the desktop (or in the **Mac Drive/Applications/EPSON Software/Guide** folder in Mac OS X). If you don't have a *User's Guide* icon, you can install it from the CD or go to the Epson website, as described below.

Epson technical support

Visit **global.latin.epson.com/Soporte** to download drivers, view manuals, get FAQs, or e-mail Epson (website available in Spanish and Portuguese).

You can also speak to a service technician by calling one of these numbers:

Argentina	(54 11) 5167-0300	**Mexico**	
Bolivia*	800-100-116	**Mexico City**	(52 55) 1323-2052
Chile	(56 2) 484-3400	**Other cities**	01-800-087-1080
Colombia	(57 1) 523-5000	**Nicaragua***	00-1-800-226-0368
Costa Rica	800-377-6627	**Panama***	00-800-052-1376
Dominican		**Peru**	
Republic*	1-888-760-0068	**Lima**	(51 1) 418-0210
Ecuador*	1-800-000-044	**Other cities**	0800-10126
El Salvador*	800-6570	**Uruguay**	00040-5210067
Guatemala*	1-800-835-0358	**Venezuela**	(58 212) 240-1111
Honduras**	800-0122		
	Code: 8320		

*Contact your local phone company to call this toll free number from a mobile phone.

**Dial the first 7 digits, wait for a message, then enter the code.

If your country does not appear on the list, contact your nearest Epson sales office. Toll or long distance charges may apply.